

ST. GEORGE'S CHURCH FLUSHING

Leadership

Priest in Charge 主理牧師 The Rev. Carrie Lu Zhang

Vestry Wardens 堂長 Kaity Chang(Class of 2026) Erica Kan (Class of 2027)

Vestry Members 堂董 Zai Xing Gao(Class of 2026) Gloria Medina(Class of 2026)
Tracy Wei (Class of 2027) Gloria Ospina (Class of 2028)
Jennifer Zhang (Class of 2028)

Treasurer 司庫 Long Lin

Clerk of the Vestry 書記 Gary Jwo

Organist 司琴 Kaity Chang 张凯娣 Albert Shen 沈承翰

日期	第一篇經課&詩篇	第二篇經課	代 禱	聖壇準備 (餅酒奉獻)	司 事	清潔名單
07/06/2025 聖靈降臨4	王 寧	張長義	王毓涓	英文堂 邱秀清 (吳軍 & 王寧)	崔香花 雷振雄 廖祖華 齊艷梅 王 凱	蔣啟戀 翁有品 林萍 袁曼綺 阮俊珍 餘澤彭
07/13/2025 聖靈降臨5	許 濤	沈海芬	魏曉凡	趙 健 崔香花 (邱加和 & Gary)	吳玲麗 雷振雄 廖祖華 魏曉凡 王 凱	蔣啟戀 張清泉 章花 阮俊珍 王則梅 餘澤彭
07/20/2025 聖靈降臨6	朱 蕾	江淵	潘文靜	吳安爾 廖祖華 (吳軍 & 王寧)	崔香花 張長義 廖祖華 齊艷梅 蔣啟戀	余劍林 董文奇 彭娟 周建清 袁曼綺 餘惠雲
07/27/2025 聖靈降臨7	雷振雄	陸樹憶	周黎敏	黃懿齡 崔香花 (洪松柏 & 懿齡)	賈連英 張長義 廖祖華 王琳潔 蔣啟戀	張清泉 周建清 彭娟 袁曼綺 董文奇 章花



ST. GEORGE'S CHURCH
135-32 38th Avenue, Flushing, NY 11354



Scan to visit our website
<http://www.stgeorges1702.org>



聖靈降臨後 第四主日

上午11时中文崇拜
2025年7月6日

聖公會聖佐治堂
紐約，法拉盛

An original Royal Charter
Episcopal Church
in the nation and in the City
of New York

T:718-359-1171
F:718-359-1279
<http://www.stgeorges1702.org>

WE ARE ONE HEART, ONE BODY, ONE SPIRIT!

歡迎



歡 迎

熱烈歡迎您來到基督教美國聖公會長島教區聖佐治堂。本堂於1702年在美國獨立前，由英國傳教士建立，至今已有323年的歷史。現在，位於法拉盛市中心的聖佐治堂被列為紐約市地標建築，為大家提供了一個多元文化的屬靈聖地。

每週日我們提供三種語言的崇拜。上午9:30是英文崇拜，下午1:00是西班牙語崇拜。11:00是中文崇拜。我們每週三上午十時也有中文崇拜，方便週日要上班不能前來教堂的教友參加。每週五晚7:30有線上研經班。我們還有基督徒的婚禮和葬禮服務。

我們熱烈地歡迎您來到上帝的家！無論您是誰，從何處而來，我們都是上帝的兒女。在這古老而莊嚴華麗的教堂內聆聽上帝的話語，敬拜和事奉上帝，您會深深地感受到上帝的大愛，及賜給我們豐豐富富的恩典，您會有發自內心的另外一種靈性生命的感受。

在主日中文崇拜期間，我們另設兒童主日學，分班提供從2歲到14歲兒童的靈性培育。我們要把每一個上帝的珍寶帶到主的施恩寶座前，學習主的話語，分享主的愛，遵行上帝的道。歡迎弟兄姊妹把孩子帶到主日學。

兒童主日學：每主日 11:10 AM - 12:20P M, 在二樓教室，共分兩個班：

- | | | |
|-----|------|--------|
| (1) | 2至7歲 | 沈海芬 葛玲 |
| (2) | 8至以上 | 張凱娣 張晶 |

團契活動

中文崇拜後我們有午餐（愛宴），餐費\$5.00/人，歡迎大家參加。

線上研經團契：每週五晚7:30 ZOOM. （夏季休會，9月12日重開。）

Meeting ID: 867 7589 0458 Passcode: 012794

早禱（英文）：每週四上午10:00，小教堂。（夏季休會，秋季重開。）

民族舞形體訓練班：兩週一次課程，每月第一，第三週日下午1點上課。

\$10.00/次，學費將奉獻教會。

歡迎有興趣的姊妹參加，請到主日學教室報名。

- ◆ 主日崇拜須知：主日崇拜須莊嚴虔敬，請各教友在崇拜進行時關掉電話及輕放跪墊，以免產生聲浪影響崇拜氣氛。多謝合作。

崇拜期間請保持安靜，關閉手機，謝謝！

禱告事項

- 為普世聖公宗禱告。
- 為長島教區禱告。
- 為美國聖公會羅尚恩主教，本教區勞倫斯主教，為本堂牧師。為各 主教、牧師和會吏禱告。
- 為本堂的英語、西語和華語事工及婦女事工禱告。
- 為本堂的牧師、堂長、堂董代禱。
- 為實現本堂的共同價值、外展事工禱告；為週五的研經小組，聖壇事工、詩班練習、團契同工、青年團契、大專團契及主日學禱告。
- 為未信主的家人及在外地的弟兄姊妹禱告，求主看顧。
- 為身體軟弱的弟兄姊妹禱告: 特別為周時榮, 蘆佳軒, 左文艷, 劉建, Martin林, 熊玠教授和太太, 孟憲鳳, 曹宇, 張鼎彬, 張慧珠, 漆秀琴, 劉亞麗, 王安娜, 黃德涵禱告。
- 為在本週生日 及各種喜慶紀念日的弟兄姊妹禱告。
- 為美國總統、紐約州州長、紐約市市長及世界和平代禱。

* 我們受到長島教區第九任主教遴選委員會的邀請，一起禱告：

全能的上帝，主是一切恩賜，智慧與理解的根源，求你仁慈地眷顧你的教會，並指引那些將選舉我們下一任主教之人的心思意念。我們祈求你賜予所有自薦候選人智慧和洞察力，賜予他們啟示的靈和對你旨意的認識，使他們能夠關懷主民，並裝備我們，奉主耶穌基督的名去完成我們的事工。阿們。

講道		
尼基亞信經		公禱書 208
代禱	Form III	公禱書 237
平安禮	美國國歌	見插頁
認罪文	Confession of Sin	公禱書210
奉獻詩		普天頌讚 608

聖 餐 禮

祝聖禮文 (一)		公禱書 211
祝聖禮		公禱書 212
主禱文		公禱書 末頁
擘 餅		公禱書 214
聖餐詩		普天頌讚 248 171 260
聖餐後禱文		公禱書215
祝福		
退堂詩		普天頌讚 309

聖靈降臨後第四主日

進堂詩	Hymn in Procession	普天頌讚 290
聖餐禮文(二)	Holy Eucharist: Rite 2	公禱書205
榮歸主頌	Gloria in Excelsis Deo	

主 日 祝 文

上帝啊，你曾經教訓我們，愛主和我們的鄰舍，就是遵守了你全部的誡命：求主將聖靈的恩典賜給我們，使我們以純正的愛心彼此聯絡，全心愛主；這都是靠著我們的主耶穌基督，聖子和聖父、聖靈，一同永生，一同掌權，唯一上帝，永無窮盡。阿們。

聖 言

經課 民數記 11:16-17, 24-25

耶和華對摩西說：「你要從以色列的長老中為我召集七十個人，就是你所認識，作百姓的長老和官長的，領他們到會幕，使他們和你一同站在那裏。我要在那裏降臨，與你說話，把降給你的靈分給他們。他們就和你分擔帶領百姓的擔子，免得你獨自承擔。摩西出去，把耶和華的話告訴百姓，並從百姓的長老中召集七十個人來，叫他們站在會幕的四圍。耶和華在雲中降臨，對摩西說話，把降給他的靈分給那七十個長老。靈停在他們身上的時候，他們就說預言，以後卻沒有再說了。

詩篇 66:1-8

- 1 全地都當向上帝歡呼！
- 2 當歌頌他名的榮耀，使讚美他的話大有榮耀！
- 3 當對上帝說：「你的作為何等可畏！因你的大能，仇敵要向你投降。
- 4 全地要敬拜你，歌頌你，要歌頌你的名。」
- 5 你們來看上帝所做的，他向世人所做之事是可畏的。
- 6 他將海變成乾地，使百姓步行過河；我們在那裏要因他歡喜。
- 7 他用權能治理，直到永遠。他的眼睛鑒察萬民；悖逆的人不可自高。
- 8 萬民哪，你們當稱頌我們的上帝，使人得聽讚美他的聲音。

書信 加拉太書 6:7-16

不要自欺；上帝是輕慢不得的，因為人種的是甚麼，收的也是甚麼。順著肉體撒種的，必從肉體收敗壞；順著聖靈撒種的，必從聖靈收永生。我們行善不可喪志，因為若不灰心，到了適當的時候就有收成。所以，一有機會就要向眾人行善，向信徒一家的人更要這樣。你們看我親手寫給你們的字是何等的大！那些想要炫耀外表的人才勉強你們受割禮，無非是怕自己為基督的十字架受迫害。他們那些受割禮的，連自己也不守律法；他們要你們受割禮，不過是要拿你們的肉體誇口。但我絕不以別的誇口，只誇我們主耶穌基督的十字架；因這十字架，就我而論，世界已經釘在十字架上；就世界而論，我已經釘在十字架上。受割禮或不受割禮都無關緊要，要緊的就是作新造的人。凡照這準則行的人，願平安憐憫加給他們，和上帝的以色列民。

福音聖詩

Halle Halle Halle (Caribbean)



福音

路加福音 10:1-11, 16-20

這些事以後，主另外指定七十二個人，差遣他們兩個兩個地在他前面，往自己所要到的各城各地去。他對他們說：「要收的莊稼多，做工的人少。所以，你們要求莊稼的主差遣做工的人出去收他的莊稼。你們去吧！看！我差你們出去，如同羔羊進入狼群。不要帶錢囊，不要帶行囊，不要帶鞋子；在路上也不要向人問安。無論進哪一家，先要說：『願這一家平安。』那裏若有當得平安的人，你們所求的平安就必臨到那家，不然，將歸還你們。你們要住在那家，吃喝他們所供給的，因為工人得工錢是應當的；不要從這家搬到那家。無論進哪一城，人若接待你們，給你們擺上甚麼食物，你們就吃甚麼。要醫治那城裏的病人，對他們說：『上帝的國臨近你們了。』無論進哪一城，人若不接待你們，你們就到大街上去，說：『就是你們城裏的塵土黏在我們的腳上，我們也當著你們擦去。但是，你們該知道上帝的國臨近了。』耶穌又對門徒說：「聽從你們的就是聽從我；棄絕你們的就是棄絕我；棄絕我的就是棄絕差遣我來的那位。」那七十二個人歡歡喜喜地回來，說：「主啊，因你的名，就是鬼也服了我們。」耶穌對他們說：「我看見撒但從天上墜落，像閃電一樣。我已經給你們權柄可以踐踏蛇和蠍子，又勝過仇敵一切的能力，絕沒有甚麼能害你們。然而，不要因靈服了你們就歡喜，而要因你們的名記錄在天上歡喜。」